Converted by Tiff Combine - (no stamps are applied by registered version)

وترجمتها :

ـ كم كنت خادماً مخلصاً للوطن منذ عهد قديم ، كما أنني ملك مملكة الشعر والأدب .

ـ لم أكن رفيقاً أو صديقاً للأجانب، كما لم أكن حميماً للأشرار .

ـ لقد أديت خدمات جليلة للوطن ، ومع هذا رأيت الذلة والمهانة والمحن .

ـ بعد ثلاثين عاماً من الخدمة والعمل الدءوب ، والفوز بالنيابة في المجلس خلال أربع دورات ،

٥ ـ لا أملك إلا بضعة كتب ومنزلا وحديقة وخمسة أو ستة أولاد .

ـ إنني لم أركع أمام أي سفارة ، كما لم أتقدم بمظلمة أو استجداء إلى أي وزارة !

ـ لقد رهنت كل ما أملك بمدينة « الرى » [٢] لدى « رحيم » اليهودي!

ـ فإن كنت لا تصدق ذلك ، فاسأل في المحلة ، وسل رحيم الرجيم الخسيس !

ـ فإما أن يسمح لي الشاه بالهجرة صوب الهند أو العراق ،

١٠ ـ وإما أن يحررني من تحمل هذا البلاء ، ويمنحني وثيقة عتقي ،
ـ حتى أواصل العمل فأكسب قوتي ، وأنشر الكتب وأصدر الصحف والمجلات . [٣]

* * *

---

١ ـ الري : الاسم القديم لمدينة طهران ، وما زال القسم الجنوبي القديم من العاصمة الايرانية يحمل نفس الاسم .

٢ ـ من المعروف أن بهار أصدر عدة صحف أهمها : « نو بهار » و « دانشكده » .